

الأوزان العروضية وتغييراتها في شعر ذكري مصطفى كامل لأحمد شوقي
(بحث تحليلي أدبي)

بحث تكميلي

مقدم لاستيفاء بعض الشروط للحصول على الشهادة الجامعية الأولى
في اللغة العربية وأدبها (S.Hum.)



UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A

إعداد:

ديندا فضيلة

رقم التسجيل: A 01217016

شعبة اللغة العربية وأدبها

قسم اللغة والأدب

كلية الآداب والعلوم الإنسانية

جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية

سورابايا

1444 هـ / 2023 م

الاعتراف بأصالة البحث

أنا الموقع أدناه:

الاسم الكامل : ديندا فضيلة

رقم التسجيل : A . ١٢١٧٠١٦

عنوان البحث التكميلي : الأوزان العروضية وتغييراتها في شعر ذكرى مصطفى كامل لأحمد شوقي
(بحث تحليلي أدبي)

أحقق بأن البحث التكميلي لاستيفاء بعض الشروط للحصول على الشهادة الجامعية الأولى (S.Hum.) المذكور أعلاه من أصالة بحثي ودراستي، وليس انتحاليا كله، إلا في بعض المواضيع رجع الباحث إلى مرجعه. ولم ينشر بأية وسائل أكاديمية وإعلامية. وأنا على استعداد لقبول عواقب قانونية، إذا ثبتت -يوما ما- انتحالية هذا البحث التكميلي.

سورابايا، ٢٥ ديسمبر ٢٢٠٢٣



ديندا فضيلة

رقم التسجيل: A . ١٢١٧٠١٦

تقرير المشرف

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين، سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين.

بعد الاطلاع على هذا البحث التكميلي التي حضرته الطالبة:

الاسم : ديندا فضيلة

رقم التسجيل : A.1217.016

عنوان البحث : الأوزان العروضية وتغييراتها في شعر ذكرى مصطفى

كامل لأحمد شوقي (بحث تحليلي أدبي)

وافق المشرفان على تقديمه إلى مجلس المناقشة.

سورابايا, ٢٥ ديسمبر ٢٢٠٢٣

المشرفة ٢

مثنى حكيمواتي الماجستير

١٩٩١٠٤١٣٢٠٢٠١٢٢٠٢٤

المشرف ١

الدكتور أسيب عباس عبد الله الماجستير

١٩٦٣٠٧٢٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

يعتمد،

رئيس قسم اللغة العربية وأدبها

الدكتور عبد الله عبيد الماجستير

١٩٦٦٠٥٠٧١٨٩٧٠٣١٠

اعتماد لجنة المناقشة

العنوان:

الأوزان العروضية وتغييراتها في شعر ذكرى مصطفى كامل لأحمد شوقي (بحث تحليلي أدبي)

بحث تكميلي للحصول على الشهادة الجامعية الأولى (S.Hum) في قسم اللغة العربية وأدبها، شعبة اللغة والآداب، كلية الآداب والعلوم الإنسانية، جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.

إعداد : ديندا فضيلة

رقم التسجيل : A 01217016

قد دافع الطالب عن هذا البحث التكميلي أمام لجنة المناقشة وقُرر قبوله شرطاً للحصول على الشهادة الجامعية الأولى (S.Hum) في قسم اللغة العربية وأدبها.

سورابايا، ٨ يناير ٢٠٢٤

تتكون لجنة المناقشة من السادة الأساتذة:

مناقشا

مشرفا ١ ومناقشا

الأستاذ الدكتور برهان جمال الدين الماجستير

الدكتور أسيب عباس عبد الله الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٥٥١٢٢١١٩٨٢٠٣١٠٠٢

رقم التوظيف: ١٩٦٣٠٧٢٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

مشرفتا ٢ ومناقشنا

مناقشا

مثنى حكيمواتي الماجستير

الدكتور محمد طريق السعود الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٩١٠٤١٣٢٠٢٠١٢٢٠٢٤

رقم التوظيف: ١٩٨٠١١١٨٢٠٠٩١٢١٠٠٢

عميد كلية الآداب والعلوم الإنسانية

جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

الأستاذ الدكتور محمد كرم
رقم التوظيف: ١٩٩١٠٩٢٠١٩٩٤٠٣١٠٠٢



UIN SUNAN AMPEL
SURABAYA

KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN AMPEL SURABAYA
PERPUSTAKAAN

Jl. Jend. A. Yani 117 Surabaya 60237 Telp. 031-8431972 Fax.031-8413300
E-Mail: perpustakaan@uinsby.ac.id

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Dinda Fadilah
NIM : A01217016
Fakultas/Jurusan : Adab dan Humaniora
E-mail address : a01217016@uinsby.ac.id

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah :

Skripsi Tesis Desertasi Lain-lain (.....)

yang berjudul :

الأوزان العروضية وتغييراتها في شعر ذكري مصطفى كامل لأحمد شوقي

(بحث تحليلي أدبي)

beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara **fulltext** untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Surabaya, 9 Januari 2024

Penulis

(Dinda Fadilah)

nama terang dan tanda tangan

الملخص

فضيلة، ديندا. (٢٠٢٣). الأوزان العروضية وتغييراتها في شعر ذكرى مصطفى كامل لأحمد شوقي (بحث تحليلي أدبي). قسم اللغة العربية وأدبها. كلية الآداب والعلوم الإنسانية. جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا. المشرفان: (١) الدكتور أسيب عباس عبد الله الماجستير، (٢) مثنى حكمواتي الماجستير.

هذا البحث يهدف لمعرفة الشكل الذي استخدمه الشاعر وتغييراتها الأوزان العروضية في شعر ذكرى مصطفى كامل الذي كتبه "أمير الشعراء" من مصر في القرن التاسع عشر، وهو أحمد شوقي. تناول الشعر وصف شخصية مصطفى كامل باشا من وجهة نظر الشاعر الذي قد أُلقيت لذكرى وفاة مصطفى في فبراير سنة ١٩٢٦ م. استعملت الباحثة المنهج الوصفي الكيفي في هذا البحث. الدراسة التحليلية المستخدمة لهذا البحث هي من نظرية علم العروض. أظهرت نتائج البحث أن الشعر تحتوي على الأوزان العروضية يُدعى "بحر الخفيف المجزوء" بتفعيلات "فاعلاتن مستفَع # فاعلاتن مستفَع لن". كما تظهر التغييرات الأوزان، وتمثل هذه التغييرات في سرعة الإيقاع (الزحاف) والعيوب فيه (العلة) في بعض أجزاء الشعر. نوع زحاف الذي وُجد في الشعر هو زحاف المفرد المخبون (حذف الحرف الثاني الساكن في التفعيلة منه) ويحتوي على ٩٣ تفعيلات تتضمن تفعيلات مختلفين. التفعيلة الأولى هو "مستفَع لن" الذي يتغير إلى "متفَع لن" ويحتوي على ٧٣ تفعيلات. التفعيلة الثانية هو "فاعلاتن" الذي يتغير إلى "فعالتن" ويحتوي على ٢٠ فعيلات. أما بالنسبة للعلل، فقد وُجدت ١ تفعيلة وهي "علة الجري مجري الزحاف التشعيث" (حذف أول الوتد المجموع أو ثانيه) في تفعيلة "فالانتن" من أصلها "فاعلاتن".

الكلمات المفتاحية: العروضية; ديوان أحمد شوقي; شعر; أدب

ABSTRAK

Fadilah, Dinda. (2023). *Perubahan Irama yang Terdapat pada Bait-Bait Puisi Berjudul “Dzikru Mustafa Kamil” Karya Ahmad Syauqi*. Program Studi Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Adab dan Humaniora, UIN Sunan Ampel Surabaya. Pembimbing: (I) Dr. Asep Abbas Abdullah, M.Pd., (II) Masna Hikmawati, MA.

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui bentuk pola irama yang digunakan penyair beserta perubahan irama yang terdapat pada bait-bait puisi berjudul “Mengenang Mustafa Kamil” (Dzikru Mustafa Kamil) yang digubah oleh The Prince of Poets dari Mesir pada abad ke-19 kala itu, yakni Ahmad Syauqi. Puisi ini berisi mengenai penggambaran sosok Mustafa Kamil Pasha dalam sudut pandang penyair yang digubah untuk memperingati kematian Mustafa pada Februari 1926. Peneliti menggunakan pendekatan kualitatif deskriptif sebagai metode yang diterapkan pada penelitian ini. Kajian analisis yang digunakan untuk penelitian ini ialah perspektif ilmu arudl. Hasil penelitian menunjukkan bahwa yang pertama, terdapat pola irama yang digunakan pada puisi ini, yaitu pola “bahar majzu’ khafif” dengan pola irama "faa’ilaatun mustaf’ilun # faa’ilaatun mustaf’ilun” (فاعلاتن مستفع لن # فاعلاتن مستفع لن). Kedua, terdapat perubahan taf’ilah yang terjadi pada puisi, yakni berupa kecepatan irama (zihaf) dan kecacatan irama (illat) pada beberapa potongan irama pada puisi. Jenis Zihaf yang terdapat pada puisi adalah Zihaf Khabn (membuang huruf ke-2 yang mati pada taf’ilah) dengan 92 data potongan irama yang terdiri dari 2 bentuk pola irama yang berbeda. Pola irama pertama adalah mustaf’ilun (مستفع لن) berubah menjadi mutaf’ilun (متفع لن) terdapat 73 data. Pola irama kedua adalah faa’ilaatun (فاعلاتن) berubah menjadi fa’ilaatun (فعلاتن) terdapat 20 data. Untuk Illat, terdapat 1 data yang ditemukan dengan bentuk illat naqash tasy’its (membuang huruf awal pada watad majmu’ atau huruf keduanya) pola faalaatun (فالانتن) yang asalnya adalah faa’ilaatun (فاعلاتن).

Kata Kunci: Arudh, Diwân, Ahmad Syauqi, Puisi, Sastra

محتويات البحث

أ	صفحة الموضوع
ب	الاعتراف بأصالة البحث
ج	تقرير المشرف
د	اعتماد لجنة المناقشة
هـ	تقرير موافقة البحث
و	شكر وتقدير
ح	إهداء
ط	حكمة
ي	ملخص
ل	محتويات البحث

الفصل الأول: أساسيات البحث

أ	المقدمة
ب	أسئلة البحث
ج	أهداف البحث
د	أهمية البحث
هـ	توضيح المصطلحات
و	حدود البحث
ز	الدراسات السابقة

الفصل الثاني: الإطار النظري

٧	المبحث الأول: الأوزان العروضية وتغييراتها
٧	أ- مفهوم الأوزان العروضية
٩	ب- أنواع الأوزان العروضية
١١	المبحث الثاني: تغييرات الأوزان العروضية

- أ- الزحاف ١١
- ب- الزحاف الجاري مجرى العلة..... ١٢
- ج- العلة. ١٣
- د- العلة الجارية مجرى الزحاف..... ١٥

الفصل الثالث: منهج البحث

- أ- مدخل البحث ونوعه ١٧
- ب- بيانات البحث ومصادرها ١٧
- ج- طريقة جمع البيانات ١٧
- د- تحليل البيانات ١٨
- هـ- تصديق البيانات..... ١٨
- و- إجراءات البحث ١٩

الفصل الرابع: عرض البيانات وتحليلها

المبحث الأول: تحليل الأوزان العروضية في شعر "ذكرى مصطفى كامل" للشاعر أحمد شوقي

- ٢٠

المبحث الثاني: تحليل تغييرات الأوزان العروضية في شعر "ذكرى مصطفى كامل" لأحمد

- شوقي ٣٥

الفصل الخامس: الخاتمة

- أ- نتائج البحث ٥٩
- ب- الاقتراحات ٦٠
- قائمة المراجع ٦١

قائمة المصادر والمراجع

الكتب العربية

- ابن، مسعد عيد العطوي. الأدب العربي الحديث. تبوك: الألوكة، ٢٠٠٩.
- ابن، ممد عثمان. المرشد الوافي في العروض والقوافي. بيروت: دار الكتاب العلمية، ٢٠٠٤.
- اسمر، راجي. علم العروض والقافية. وار الجيل: بيروت، الطبعة الأولى، ١٩٩٩.
- جازولي، مدحا. العروض في ديوان أبي نواس الحسن بن الحكمي (دراسة تحليلية في علم العروض).
بحث تكميلي للدرجة الجامعية (S.Hum) غير منشورة. شعبة اللغة العربية وأدبها كلية الآداب.
جامعة مولان مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، مالانج، ٢٠١٩.
- حركات، مصطفى. أوزان الشعر. القاهرة: الدار الثقافية للنشر، الطبعة الأولى، ١٩٩٧.
- درويش، عبد الله. دراسات في العروض والقافية. مكتبة الطالب الجامعي: مكة المكرمة، ١٩٨٧.
- شوقي، أحمد. الشوقيات. القاهرة: الناشر مؤسسة هنداوي، ٢٠١٧.
- صديق، سيد عبد الفتاح. نثرات أحمد شوقي: خواطر - حكمه - محاوراته. القاهرة: الدار المصرية اللبنانية، ١٩٩٧.
- العزیز، عبد عتيق. علم العروض والقافية. بيروت: دار النهضة العربية، ٢٠١١.
- علي، محمد الهاشم. العروض الواضح وعلم القافية. الرياض: دار القلم، الطبعة الأولى، ١٩٩١.
- الدمنهوري، محمد. المختصر الشافي على متن الكافي. القاهرة: مكتبة البابي الهالبي، ١٩٣٦.
- معلوف، لويس. المنجد في اللغة والأعلام. بيروت: دار المشق، ١٩٩٨.
- الهاشمي، أحمد. ميزان صناعة الشعر العربي. القاهرة: مكتبة الأدب، ١٩٩٧.
- يموت، غازي. بحور الشعر العربي (عروض الخليل). بيروت: دار الفكر اللبناني، ١٩٩٦.

الكتب الأجنبية

Goldschmidt, Arthur. *Historical Dictionary of Egypt*. Maryland: Scarecrow Press, 2013.

Hamid, Mas'an. *Ilmu Arudl dan Qawafi*. Surabaya: Al-Ikhlās, 1995.

Hitti, Phillip K. *History of Arabs*. New York: Palgrave MacMillan, 2002.

Moleong, Lexy J. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2017.

Pradopo, Rahmat Djoko, *Metodologi Penelitian Sastra*. Yogyakarta: Hanindita, 2001.

Sugiono. *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*. Bandung: Alfabeta, 2015.

المراجع الإلكترونية

<https://www.britannica.com>

<https://www.diwanalarab.com>

<https://www.sis.gov.eg>

<https://www.hindawi.org>

UIN SUNAN AMPEL
S U R A B A Y A